



ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street
West Sunshine,
Vic. 3020

HỌC KỲ 1
TUẦN 03: Thứ Hai, 07 tháng 02 năm 2022

A.B.N. 23 073 655 340
Phone: 9363 1568
Fax: 9363 7368
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

Thứ Tư, ngày 09 tháng 02:	Học sinh Lớp Prep Không Học
Thứ Tư, ngày 16 tháng 02:	Học sinh Lớp Prep Không Học
Thứ Tư, ngày 16 tháng 02:	Đêm Hội Thảo dành cho Gia đình về Bí tích Giải tội lúc 7pm - Online - Thông tin thêm sẽ được gửi sau
Thứ Sáu, ngày 18 tháng 02:	Tập Họp Toàn Trường Đầu Tiên của Năm 2022 - Trình diện Ban ĐD Học Sinh Niên học 2022 - 2.30pm - Không khách tham dự
Thứ Tư, ngày 23 tháng 02:	Học sinh Lớp Prep Không Học
Thứ Ba, ngày 01 tháng 03:	Tái Xét Trường Vận Hành
Thứ Tư, ngày 02 tháng 03:	Học sinh Lớp Prep Không Học
Thứ Tư, ngày 02 tháng 03:	Thứ Tư Lễ Tro lúc 9.15am tại Nhà Thờ St. Paul - Không khách tham dự.
Ngày 03 và 04 tháng 03:	Ngày Trường Đóng Cửa - Học Sinh được Nghỉ học
Thứ Tư, ngày 09 tháng 03:	Học sinh Lớp Prep Không Học
Thứ Hai, ngày 14 tháng 03:	Ngày Lễ Lao Động - Trường Đóng Cửa
Thứ Ba, ngày 15 tháng 03:	Ban Bí Tích Giải Tội lúc 7pm tại Trường St. Paul - Học sinh Lớp 3
Thứ Tư, ngày 16 tháng 03:	Tất cả Lớp Prep Đi Học ngày hôm nay và tất cả các thứ Tư trong tương lai
Thứ Tư, ngày 16 tháng 03:	Ngày 1 of chương trình Thẩm Định Cải Tiến Trường Học
Thứ Hai, ngày 21 tháng 03:	Ngày 2 of chương trình Thẩm Định Cải Tiến Trường Học
Thứ Sáu, ngày 25 tháng 03:	Ngày In-đô-nê-xi-a - Thông tin thêm sẽ được gửi đến sau
Thứ Sáu, ngày 08 tháng 04:	Buổi Tập Họp Mùa Phục Sinh lúc 12pm - Không khách tham dự
Thứ Sáu, ngày 08 tháng 04:	Kết thúc Học kỳ I lúc 1pm. Học sinh có thể mặc đồ thường.
Thứ Hai, ngày 25 tháng 04:	Ngày ANZAC - Học sinh được nghỉ học
Thứ Ba, ngày 26 tháng 04:	Học kỳ II Bắt đầu vào lúc 8.40am
Thứ Tư, ngày 27 tháng 04:	Chụp Hình toàn Trường - Thông tin thêm sẽ được gửi đến sau

Quý Phụ huynh/Giám hộ thân mến!

Tôi xin Quý vị hãy cầu nguyện cho Cô Celeste D'Souza vì Ông của Cô vừa mới qua đời. Chúng ta gửi lời chia buồn đến Celeste và gia đình Cô trong thời gian đau buồn này.

Tôi xin chúc mừng các em vì cách các em ổn định vào lớp học. Các em đang cố gắng 'trở thành tốt nhất có thể'! Tôi biết các em đang mong chờ những sinh hoạt học tập thú vị đã được chuẩn bị cho niên học này. Xin chúc mừng các học sinh Lớp Prep đã tham dự Thánh Lễ đầu tiên của Trường - ngay cả khi Lễ được cử hành trên mạng. Chúng tôi nhớ mất không được ở Nhà Thờ St. Paul và có các gia đình và bạn bè tham dự ở đó cùng chúng tôi.

Xin cảm ơn các gia đình đã không đi vào khu vực lớp học vào sáng nay. Chúng tôi rất biết ơn sự cộng tác của Quý vị nhằm đảm bảo tất cả mọi người trong cộng đồng chúng ta được an toàn. Nếu Quý vị muốn dẫn bộ con vào Trường, xin hãy vào qua cổng dành cho người đi bộ trên Đường Glengala. Xin nhớ rằng khi nhạc được mở lên, Quý phụ huynh có thể dẫn con đến chỗ cửa kiếng, nhưng không được vào khu lớp học. Các giáo viên/trợ giáo sẽ có mặt ở đó để dẫn con quý vị vào lớp nếu các em không biết lớp của mình ở đâu. Xin lưu ý rằng khi các thành viên trong gia đình có thể giúp đỡ trong lớp học hoặc phụ giúp trong các chuyến dã ngoại, Quý vị sẽ cần phải có Thẻ Làm Việc Với Trẻ Em cũng như đã chích đủ ba liều vắc-xin COVID-19 - Quý vị sẽ phải cung cấp chứng từ cho điều này.

Tất cả học sinh phải đội mũ đồng phục của Trường St. Paul trong Học kỳ 1. Học sinh nào không đội mũ sẽ phải ngồi trong bóng mát. Học sinh không được đội mũ nào khác.

Xin lưu ý rằng học sinh sẽ không đi học vào ngày thứ Năm (03/03) và thứ Sáu (04/03) vì tất cả các nhân viên sẽ phải tham gia chuẩn bị cho Tái xét Trường học và cập nhật các kỹ năng Sơ Cấp Cứu. Học sinh cũng sẽ được nghỉ học vào thứ Hai (08/03) vì Trường đóng cửa nghỉ Lễ Lao Động.

Chào thân ái!

Damian Casamento
HIỆU TRƯỞNG

SKOOLBAG APP

Qua Ứng dụng này, Quý vị được các thông tin về các sinh hoạt sắp diễn ra, thay đổi thời khóa biểu, giấy ưng thuận đi dã ngoại, bản tin trường và các thông báo khẩn khác.

Đối với người sử dụng Android và iPhone:

- Hãy tìm 'Skoolbag' trong Google play store hoặc App store và tải nó vào điện thoại, máy tính hoặc tablet.
- Mở app này ra, và bấm 'Add our school' gõ chữ "ST. PAUL'S PRIMARY SUNSHINE WEST" ở hàng tìm kiếm vào bấm 'search'. Khi đã tìm được Trường, Quý vị có thể thêm nó vào trong tài khoản Quý vị.
- **Để cài đặt cảnh báo:** Bấm chọn "St Paul's Primary" ở trên cùng, sau đó bấm "Groups" và "Add/Remove Groups", và sau đó tìm cấp lớp của con Quý vị.
- **Để cập nhật những thay đổi của Quý vị:** Bấm chọn "St Paul's Primary" ở trên cùng, sau đó bấm "eForms" và "Change of Details", và sau đó hoàn chỉnh mẫu đơn.
- **Để thông báo con vắng học:** Bấm chọn "St Paul's Primary" ở trên cùng, sau đó bấm "eForms" và "Absentee Form", và sau đó hoàn chỉnh mẫu đơn.

NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG TRONG NIÊN HỌC 2022

Sau đây là những ngày rất quan trọng cho **TẤT CẢ** các học sinh sẽ lên học trường trung học năm 2024 - học sinh hiện đang học Lớp 5. Nếu đơn ghi danh vào Trường Trung Học Công Giáo không được nộp trước thứ Sáu 19/08/2022 thì con quý vị sẽ không được nhận vào trường mà Quý vị muốn.

- **19/08/2022:** Hạn chót nộp Đơn ghi danh vào Trường Trung Học Công Giáo Lớp 7 niên học 2024 - Học sinh hiện đang học Lớp 5.
- **21/10/2022:** Thư chấp nhận cho học sinh sẽ học Lớp 7 năm 2024 được gửi về gia đình.
- **11/11/2022:** Ngày cuối cùng cho phụ huynh chấp nhận thư mời nhập học của Trường Trung Học.

CÁC NGÀY CỬ HÀNH BÍ TÍCH TRONG NĂM 2022

Đêm Thông Tin dành cho Gia đình về Bí Tích Giải Tội - Thứ Tư, ngày 16/02, lúc 7pm tại Trường St. Paul

Ban Bí Tích Giải Tội (Lớp 3) - Thứ Ba (15/03), lúc 7pm tại Trường St. Paul

Đêm Thông tin dành cho Gia đình về Bí tích Thánh Thể - Thứ Tư (04/05), 7pm, Trường St. Paul

Ban Bí Tích Thánh Thể (Lớp 3) - Thứ Bảy (21/05), 12pm tại Nhà Thờ St. Paul.

BỘ XÉT NGHIỆM NHANH – MỖI HỌC SINH ĐƯỢC MỘT HỘP CỐ SẴN CHO PHỤ HUYNH ĐẾN NHÂN TUẦN NÀY

Đợt phát các bộ xét nghiệm nhanh sắp tới sẽ vào ngày thứ Tư (09/02) và thứ Năm (10/02) từ 8.30am đến 9am và từ 2.30pm đến 3pm tại khu vực Ăn uống của Lớp 1&2. Quý vị cũng có thể đến nhận chúng từ 8.30am đến 9am vào ngày thứ Sáu (11/02). Bất cứ bộ xét nghiệm nào chưa được nhận tính đến sáng ngày thứ Sáu sẽ được gửi về nhà qua người con lớn nhất của gia đình. Mỗi học sinh có thể nhận được một hộp gồm 5 bộ xét nghiệm nữa – Chúng tôi khuyến khích Quý phụ huynh làm xét nghiệm cho con vào ngày thứ Ba và thứ Năm trong vòng ba tuần tới.

HỌC SINH VẮNG HỌC

Có nhiều cách khác nhau để Quý phụ huynh có thể liên lạc với Trường để thông báo khi con mình vắng học tại Trường.

- 1. Liên lạc với Văn phòng:** Gọi số 9363 1568, Chọn số 1 và sau đó thông báo con mình vắng học vào ngày này. Xin hãy bao gồm tên của phụ huynh, tên của con, tên lớp, ngày vắng và lý do vắng học.
- 2. Qua Skoolbag App:** Sử dụng 'Absentee Form' trong ứng dụng này. Đơn này có thể được tìm thấy tại 'eForms'.
- 3. Email:** Gửi email đến office@spsunshinewest.catholic.edu.au hoặc giáo viên của con theo địa chỉ email ở trường của giáo viên.
- 4. Thư:** Thư có thể được gửi đến Trường sớm nếu Quý phụ huynh biết con mình sẽ vắng học. Nếu con đi nghỉ mát dài ngày thì phụ huynh nộp đơn xin vắng học.



CDFpay là cách để Quý phụ huynh đặt mua đồ ăn trưa cho con – Quý vị cũng có thể trả bằng tiền mặt. Xin hãy vào trang <https://spsunshinewest.cdfpay.org.au> để tạo tài khoản cho gia đình quý vị. Xin hãy đảm bảo rằng Quý vị bấm vào thanh có ghi 'I am a new parent, Sign me up' (Tôi là phụ huynh mới, cho tôi đăng ký), và làm theo các bước.

Nếu Quý vị trước đây đã đăng ký rồi, xin hãy nhớ vào lại tài khoản của Quý vị và chỉnh sửa tên lớp của con cho niên học 2022.

Xin nhớ rằng Quý vị có thể dùng CDFpay online để đặt mua bữa ăn trưa cho con hoặc Quý vị có thể đặt mua bằng tiền mặt.

Nếu Quý vị gặp khó khăn mở tài khoản, xin hãy liên lạc với Văn phòng để được trợ giúp.

NGÀY AN TOÀN INTERNET NIÊN HỌC 2022

Ngày An Toàn Internet sẽ vào ngày thứ Ba (08/02). Đây là sáng kiến toàn cầu nhằm mang đến cho các gia đình, trường học, tổ chức và chính phủ từ 170 quốc gia cùng nhau nêu cao nhận thức về vấn đề an toàn trên mạng.

Tất cả chúng ta có thể giúp tạo nên môi trường trên mạng thú vị qua việc tử tế và tôn trọng lẫn nhau. Tại Trường St. Paul, chúng ta sẽ bắt đầu niên học trong môn ICT với việc tìm hiểu các cách thức để chúng ta có thể an toàn trên mạng.

Josh Turner (Điều Hợp Viên ICT)

Dưới đây là những lời khuyên an toàn kỹ thuật số thiết thực:

5 lời khuyên hàng đầu về an toàn kỹ thuật số: (<https://www.optus.com.au/about/network/regional-coverage/news/community-sponsorship/5-tips-for-parents-on-cyberbullying>)

SỐC DO DỊ ỨNG

Ở Trường có một vài em học sinh bị dị ứng nặng với nhiều loại thực phẩm, cây cối, vết cắn, vết đốt. Hiệp Hội Phòng Ngừa và Chống Dị Ứng Úc (ASCIA) không yêu cầu phải cấm bất cứ thứ gì. Tùy thuộc vào cơ sở nào có trẻ em đang trong độ tuổi đi học mà cần phát triển những cách phòng chống trong cộng đồng rộng lớn bên ngoài cũng như tại các trường học. Tất cả giáo viên và nhân viên đều đã được huấn luyện về sốc do dị ứng và sẽ được huấn luyện lại trong học kỳ này. Trường học có chính sách toàn diện, kế hoạch hành động và quy trình thực hiện cho mỗi em học sinh, bao gồm cung cấp sơ cấp cứu và lưu trữ thuốc y tế nhằm đảm bảo an sinh của tất cả các em học sinh. Xin hãy ghé trang mạng www.allergy.org.au để tìm hiểu thêm thông tin.

GIỮ TRẺ TRƯỚC GIỜ HỌC

Sân trường được giáo viên giám sát từ 8.25am vào mỗi buổi sáng. Chúng tôi yêu cầu quý phụ huynh không đưa con em mình đến trường học trước thời gian này. Các giáo viên chủ nhiệm có mặt tại trường nhưng họ không thể trông nom học sinh bởi vì họ sẽ phải chuẩn bị bài vở cho các hoạt động trong ngày. Chương Trình Giữ Trẻ Trước Giờ Học hoạt động vào mỗi buổi sáng. Quý phụ huynh nào cần phải đưa con đến sớm sẽ phải sử dụng dịch vụ này. Cô Kylie Hayes là điều hợp viên của chương trình này, số điện thoại của Cô là 0401 362 738.

HOC PHÍ VÀ LỆ PHÍ

Các khoản lệ phí của con quý vị đã đến hạn phải trả. Xin quý vị hãy trả các khoản lệ phí này ngay. Hạn trả tiền học phí là ngày 11/02. Hóa đơn học phí sẽ được gửi về các gia đình trong tuần này. Xin nhớ rằng quý vị có thể trả tiền học phí và lệ phí bằng cách khấu trừ trực tiếp từ trương mục ngân hàng của quý vị, hoặc từ số tiền chi trả của Centrelink. Nếu quý vị muốn trả tiền cách này, xin hãy đến văn phòng để nhận mẫu đơn.

CĂN TIN

Căn tin sẽ mở cửa để bán đồ ăn trưa ngày hôm nay – thực đơn đã có đầy đủ. Xin lưu ý rằng chỉ có kem cây được bán tại Căn tin vào giờ nghỉ giải lao và nghỉ trưa trong ba hoặc bốn tuần lễ đầu tiên của Học kỳ này. Quý vị chỉ có thể trả tiền mua bữa ăn trưa bằng tiền mặt cũng như CDFpay khi đặt mua bữa trưa – xin hãy xem thông tin dưới đây về cách đặt mua qua CDFpay. Bảng giá căn tin được gửi về nhà tuần trước. Chúng tôi hiện đang cần thiện nguyện viên giúp cho căn tin. Chúng tôi rất biết ơn nếu quý vị có thể giúp đỡ dù chỉ đôi ba giờ đồng hồ mỗi tuần. Xin hãy gặp Cô Marlene hoặc Jacqui tại Căn tin nếu quý vị có thể giúp đỡ.

CHƯƠNG TRÌNH BAN BÍ TỊCH GIẢI TỘI VÀ THÁNH THỂ NIÊN HỌC 2022 dành cho học sinh không học Lớp 3

Nếu con Quý vị đang học Lớp 4, Lớp 5 và Lớp 6 đã được rửa tội vào đạo Công Giáo nhưng chưa được Xưng Tội và Rửa Lễ Lần Đầu, xin điền đơn ở trang cuối của Bản tin tiếng Anh và nộp lại cho Văn phòng. Nếu có thắc mắc gì, xin liên lạc với Lisa Peplow tại Văn phòng.